

Nikon MC-EU1

De Kabelfernauslöser Bedienungsanleitung

Es Mando a Distancia por cable Manual de Instrucciones

It Cavo a Distanza Istruzioni

Nl Kabel-afstandsbediening Gebruikshandleiding

Deutsch

Übersicht

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Produkte. Mit dem Kabelfernauslöser MC-EU1 können Sie die Nikon-Digitalkameras COOLPIX 990 und COOLPIX 880 innerhalb der Reichweite der Kabellänge fernauslösen und einige Funktionen der Kameras fernsteuern (z.B. die Wiedergabe). Durch den integrierten Zeitmesser ermöglicht der Kabelfernauslöser MC-EU1 auch Intervallbelichtungen (z.B. für Zeitrafferaufnahmen). Die Komponenten des Kabelfernauslösers werden in Abbildung 1 erklärt.

Vorsichtsmaßregeln für den Gebrauch

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Kabelfernauslöser, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen. Wenn Sie die Batterie im Kabelfernauslöser lassen, besteht die Gefahr dass sie ausläuft.
- Gehen Sie mit dem Kabelfernauslöser pfleglich um und üben Sie keine Gewalt aus (z.B. beim Einsetzen der Batterie). Andernfalls könnte der Kabelfernauslöser beschädigt werden.
- Schließen Sie den Kabelfernauslöser nicht an die Kamera an und ziehen Sie den Stecker nicht wieder ab, wenn die Kamera eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu einer Funktionstörung kommen.
- Schließen Sie den Kabelfernauslöser ordnungsgemäß an die Kamera an, um eine Fehlfunktion der Kamera auszuschließen.
- Wenn Geräte, die elektromagnetische Strahlung aussenden (z.B. handy) in der Nähe des Fernauslösekabels betrieben werden, kann es zu Unterbrechungen in der Kommunikation zwischen Fernauslösekabel und der Kamera kommen. In diesen Fällen reagiert die Kamera nicht mehr und muss aus- und wieder eingeschaltet werden.
- Die Verbindung zwischen Kamera und Fernauslösekabel ist nicht verriegelt. Das Fernauslösekabel kann sich von der Kamera lösen, wenn dieses oder die Kombination bewegt wird oder unter starkem mechanischen Einfluss steht.
- Wenn Sie in der Kamera eine Speicherkarte mit hoher Kapazität verwenden, benötigt die Kamera eine gewisse Zeitspanne um auf Aktionen zu reagieren, die über das Aauslösekabel veranlasst werden.
- Das Auslösekabel funktioniert nicht in den Betriebsarten **1:4 QT-Movie**, **Zweite Aufn** (Mehrfachaufnahmen) oder **Schnellaufn**.
- Das Fernauslösekabel kann nicht zur Zoomverstellung der Kamera genutzt werden, wenn diese im Intervall/Reihenbildmodus arbeitet.
- Lassen Sie den Monitor der Kamera eingeschaltet, wenn Sie den Kabelfernauslöser verwenden.
- Nehmen Sie die Einstellungen für Intervallbelichtungen nur in einer der Aufnahmebetriebsarten vor.

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach wie in Abbildung 2a gezeigt.
- Legen Sie eine Lithium-Batterie vom Typ CR2032 ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Sie können sich an den Markierungen im Batteriefach (»+« und »–«) orientieren (Abbildung 2b). Schließen Sie das Batteriefach wieder (Abbildung 2c).
- Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist, und schließen Sie den Kabelfernauslöser an der USB- bzw. seriellen Schnittstelle an. Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig sitzt, ansonsten kann es zu einer Funktionstörung der Kamera kommen.
- Schalten Sie die Kamera ein.
- Drücken Sie den Auslöser des Kabelfernauslösers bis zum ersten Druckpunkt. Der Auslöser des Kabelfernauslösers besitzt zwei Druckpunkte. Das Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt aktiviert die Kamerafunktionen und versetzt sie in Aufnahmebereitschaft.

Grundlegende Bedienung

- Das LCD-Display des Auslösekabels zeigt die momentanen Einstellungen für das Kabel sowie den Kamerastatus an (Abbildung 3). Während der Datenaufzeichnung auf die Speicherkarte erscheint die Information ***Busy**. Das Display verfügt über eine Beleuchtung die über die Illuminatortaste eingeschaltet werden kann. Wenn das Auslösekabel nicht an die Kamera angeschlossen ist bleibt die LCD-Anzeige leer.
- Der Kabelfernauslöser besitzt drei Betriebsfunktionen: Eine Einstellung für normale Fernauslösung und zwei Modi für Intervallbelichtungen (A und B). Mit der Intervallbelichtung können Sie Aufnahmeserien mit festgelegten Zeitabständen zwischen den Aufnahmen erstellen.

Intervallfunktion A:

Beim Starten der Intervallbelichtung wird direkt die erste Aufnahme belichtet. Alle folgenden Aufnahmen werden jeweils nach festgelegten Zeitabständen automatisch belichtet.

Intervallfunktion B:

Die erste Aufnahme wird nicht beim Starten der Intervallbelichtung, sondern erst nach Ablauf des ersten Intervalls belichtet. Alle übrigen Aufnahmen der Serie werden in der Folge gemäß dem festgelegten Zeitintervall belichtet.

Mit der Taste MODE kann zwischen den Betriebsfunktionen umgeschaltet werden. Mit jedem Druck auf die Taste wird die nächste Betriebsfunktion in der folgenden Reihenfolge aktiviert: Fernauslösung, Intervallbelichtung A, Intervallbelichtung B. Bei normaler Fernauslösung erscheint auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers die Anzeige **Remote**. Wenn eine Intervallbelichtung gewählt ist, erscheint die Anzeige **Interval** und der Buchstabe der gewählten Funktion (**A** oder **B**).

- Der Auslöser des Kabelfernauslösers besitzt zwei Druckpunkte. Wenn Sie den Auslöser vorsichtig niederdrücken, spüren Sie nach einer kurzen Distanz einen leichten Widerstand. Dies ist der erste Druckpunkt. Sie können den Auslöser über diesen Widerstand hinaus niederdrücken, bis er ganz gedrückt ist. Diese Position wird als zweiter Druckpunkt bezeichnet.

Fernsteuerung

In der Einstellung »Remote« (Fernsteuerung) können Auslösezeitpunkt, Zoomeinstellung, Serienbildeinstellung und Bildwiedergabe mit dem Kabelfernauslöser gesteuert werden.

Wenn Sie an der Kamera eine Aufnahmebetriebsart gewählt haben, können mit dem Kabelfernauslöser folgende Kamerafunktionen gesteuert werden:

- Mit der Minustaste zoomt die Kamera in eine Weitwinkelposition.
- Mit der Plustaste zoomt die Kamera in eine Teleposition.
- Der Auslöser am Kabelfernauslöser verhält sich wie der Auslöser an der Kamera. Wenn Sie den Auslöser des Kabelfernauslösers bis zum ersten Druckpunkt drücken, wird die Kamera in Aufnahmebereitschaft versetzt. Welche Messungen und Einstellungen die Kamera beim Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt vornimmt, können Sie im ***Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie*** nachlesen, das zum Lieferumfang Ihrer Kamera gehört.
- Durch Drücken des Auslösers am Kabelfernauslöser bis zum zweiten Druckpunkt wird eine Aufnahme belichtet. Welche Kamerafunktionen beim Drücken des Auslösers bis zum zweiten Druckpunkt aktiviert werden, können Sie dem ***Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie*** entnehmen.

In der Wiedergabebetriebsart lassen sich mit dem Kabelfernauslöser folgende Kamerafunktionen steuern:

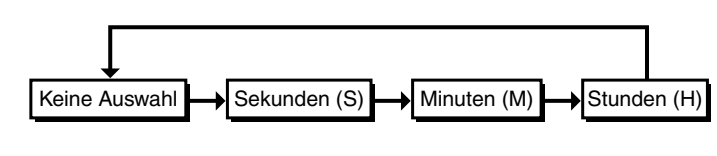
- Durch Drücken der Minustaste können Sie in der Reihenfolge der Aufnahmen zurückblättern und eine frühere Aufnahme auf dem LCD-Monitor der Kamera wiedergeben. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird der Suchlauf gestartet, bei dem das aktuelle Bild weiterhin auf dem Monitor angezeigt wird, während der Bildzähler in der Reihenfolge der Aufnahmen rückwärts zählt. Sobald die gewünschte Bildnummer angezeigt wird, lassen Sie die Taste wieder los. Das entsprechende Bild wird danach auf dem LCD-Monitor wiedergegeben.
- Mit der Plustaste können Sie in der Reihenfolge der Aufnahme vorwärts blättern und eine spätere Aufnahme auf dem LCD-Monitor der Kamera wiedergeben. Um den schnellen Suchlauf zu starten, halten Sie die Taste gedrückt. Das aktuelle Bild wird dabei weiterhin auf dem Monitor wiedergegeben, während der Bildzähler in der Reihenfolge der Aufnahmen vorwärts zählt. Sobald die gewünschte Bildnummer angezeigt wird, lassen Sie die Taste wieder los. Das entsprechende Bild wird danach auf dem LCD-Monitor wiedergegeben.

Intervallbelichtung (A und B)

Mit den Intervallfunktionen können Sie Aufnahmeserien mit genau festgelegtem Zeitabstand zwischen den Aufnahmen belichten (z.B. für Zeitrafferaufnahmen). Die Zeitintervalle dürfen in einem Bereich zwischen zwei Minuten und 24 Stunden liegen und können auf die Sekunde genau eingegeben werden. Die Intervallfunktionen stehen nur zur Auswahl, wenn an der Kamera eine Aufnahmebetriebsart gewählt ist, nicht jedoch in der Wiedergabebetriebsart.

Einstellen des Zeitintervalls

- Wenn an der Kamera eine Aufnahmebetriebsart eingestellt und am Kabelfernauslöser die Intervallfunktion A oder B gewählt ist, wird das aktuelle Zeitintervall auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers angezeigt. Dabei kann der jeweils blinkende Wert geändert werden. Mit jedem Druck auf die Auswahltaсте (SEL) werden die Werte in folgender Reihenfolge ausgewählt:



Wählen Sie die Werte für die Sekunden (S), Minuten (M) und Stunden (H) nacheinander aus (ausgewählte Werte blinken) und ändern Sie den Wert mit der Plus- oder Minustaste. Die Plustaste erhöht den Wert bei jedem Tastendruck um 1, die Minustaste verringert ihn jeweils um 1.

- Nachdem Sie die gewünschte Werte geändert haben, drücken Sie die Auswahltaste (SEL) so lange, bis keiner der Werte mehr blinkt.

Starten der Intervallbelichtung

- Der Auslöser am Kabelfernauslöser verhält sich wie der Auslöser an der Kamera. Wenn Sie den Auslöser des Kabelfernauslösers bis zum ersten Druckpunkt drücken, wird die Kamera in Aufnahmebereitschaft versetzt. Welche Messungen und Einstellungen die Kamera beim Drücken des Auslösers bis zum ersten Druckpunkt vornimmt, können Sie im ***Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie*** nachlesen, das zum Lieferumfang Ihrer Kamera gehört. Wenn Sie ein Zeitintervall einstellen, welches kürzer als zwei Minuten ist, blinkt die Intervallanzeige auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers, sobald Sie den Auslöser bis zum ersten Druckpunkt drücken. Stellen Sie in diesem Fall ein längeres Zeitintervall ein (zwischen zwei Minuten und 24 Stunden).

- Durch Drücken des Auslösers am Kabelfernauslöser bis zum zweiten Druckpunkt wird die Intervallbelichtung gestartet. Welche Kamerafunktionen beim Drücken des Auslösers bis zum zweiten Druckpunkt aktiviert werden, können Sie dem ***Nikon-Handbuch zur Digitalfotografie*** entnehmen.
- Wenn die Intervallfunktion A gewählt ist, belichtet die Kamera beim Druck des Auslösers bis zum zweiten Druckpunkt direkt die erste Aufnahme und beginnt anschließend mit der Zählung der Zeitintervalle. Ist die Intervallfunktion B gewählt, belichtet die Kamera die erste Aufnahme erst nach Ablauf des ersten Intervalls. Während einer Intervallbelichtung blinkt auf dem LCD-Display des Kabelfernauslösers die Anzeige **Interval**.

Beenden der Intervallbelichtung

- Um eine Intervallbelichtung zu beenden, drücken Sie den Auslöser am Kabelfernauslöser bis zum ersten Druckpunkt.
- Falls der Platz auf der Speicherkarte nicht mehr ausreicht, um weitere Aufnahmen zu belichten, wird die Intervallbelichtung automatisch beendet. Sie können die verbleibende Kapazität der Speicherkarte anhand des Bildzählers auf dem LCD-Display überprüfen: Wenn der Bildzähler 000 (= Anzahl verbleibender Aufnahmen) anzeigt, ist die Speicherkapazität der Karte ausgeschöpft.

Garantie und Kundendienst

Garantie

- Füllen Sie die Garantiekarte aus und verwahren Sie sie an einem sicheren Ort.
- Der Hersteller gewährt eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum.

Kundendienst

- Falls ein Problem mit dem Kabelfernauslöser auftreten sollte, lesen Sie bitte zuerst diese Bedienungsanleitung. Viele Probleme lassen sich sofort beheben, wenn Sie dieser Anleitung genau folgen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Nikon-Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst.
- Innerhalb der Garantiezeit sind alle Reparaturen kostenfrei, sofern die in den Garantiebedingungen formulierten Voraussetzungen für eine Gewährleistung erfüllt sind. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der beiliegenden Garantiekarte.

Halten Sie bitte folgende Informationen bereit, wenn Sie sich an den Nikon-Kundendienst wenden:

- genaue Produktbezeichnung
- eine genaue Beschreibung des Problems (je genauere Angaben Sie machen, desto eher kann der Kundendienst das Problem lösen)
- Kaufdatum

Technische Daten

Unterstützte Digitalkameras: COOLPIX 990 und COOLPIX 880
Einstellbereich für Zeitintervalle: 2 Minuten bis 24 Stunden
Datenübertragungsrate: 19,2 kHz
1 Lithium-Batterie vom Typ CR2032
Gewicht (ohne Batterie): ca. 58,5 g
Betriebstemperatur: 0 bis 40 °C
Abmessungen (ohne Kabel): ca. 13 x 38 x 99 mm (Höhe x Breite x Tiefe)
Kabellänge: ca. 80 cm

Español

Introducción

Gracias por adquirir el cable remoto MC-EU1, un cable de disparo a distancia para la COOLPIX 990 y 880. Este cable, con su temporizador incorporado, le permite controlar la cámara desde cualquier distancia dentro de la longitud del cable, no sólo para operaciones normales de disparo, sino también para fotografías a intervalos y para reproducción. La figura 1 muestra las partes que componen el MC-EU1.

Precauciones de uso

- Extraiga la pila si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo. Si deja la pila colocada dentro del producto durante largos periodos de tiempo, esto podría provocar una fuga.
- Tenga cuidado de no forzar el compartimento de la pila. El producto se podría dañar si no se observa esta precaución.
- No conecte o desconecte el mando a distancia por cable cuando la cámara esté encendida. Si no se observa esta precaución se podría provocar una avería.
- Para evitar que la cámara se averíe, asegúrese de que el cable está correctamente conectado.
- Cuando se sitúen dispositivos emisores de radiación electromagnética o ruido, como teléfonos celulares, cerca del equipo, la comunicación entre el cable del mando a distancia y la cámara puede distorsionarse, haciendo que la cámara no responda a las órdenes del mando a distancia. Apague en este caso la cámara brevemente y vuelva a repetir la operación.
- La conexión entre el mando a distancia y la cámara no incluye un mecanismo de bloqueo. El mando a distancia puede desconectarse de la cámara si por ejemplo estira de ella mientras sostiene el mando o si sujeta el cable con la cámara en el aire o si recibe algún golpe.
- Si está usando una tarjeta de memoria de alta capacidad en su cámara, ésta puede tardar unos instantes en reaccionar a las operaciones que se ejecuten desde el mando a distancia.
- El mando a distancia no funciona con la cámara en **Movie**, **Continuous** o **VGA Sequence**.

- No se puede usar el mando a distancia para efectuar un zoom en modo intervalo. Utilice los botones de la cámara o cambie a modo remoto.
- Deje el monitor LCD de la cámara encendido cuando utilice el cable de disparo remoto.
- Ajuste las configuraciones del modo de intervalo sólo cuando la cámara esté en modo de reproducción.

Montaje

- Abra el compartimento de la pila girándolo en la dirección de la flecha que aparece en la Figura 2a.
- Coloque una pila de litio CR2032 orientada según indican las marcas "+" y "-" que se encuentran dentro del compartimento de la pila (Figura 2b) y cierre el compartimento de la pila (Figura 2c)
- Después de apagar la cámara, introduzca por completo el enchufe del mando a distancia por cable en el jack USB/serie de la cámara. Puede que la cámara no funcione correctamente si no se ha introducido el enchufe totalmente.
- Encienda la cámara.
- Pulse el botón del disparador del mando a distancia por cable hasta la mitad. El mando a distancia por cable ofrece un disparador de dos pasos. Pulsando el botón hasta el primer paso, se activa la comunicación con la cámara y la prepara para ser utilizada.

Operaciones básicas

- El display LCD del mando a distancia muestra los valores actuales del mismo, así como el estado de la cámara (Figura 3). Mientras los datos se graban en la tarjeta de memoria, aparecerá el mensaje ***Busy** (ocupado). El display dispone de iluminación que se activa al pulsar el botón correspondiente. El display permanece apagado cuando el mando a distancia no está conectado a la cámara.
- El mando a distancia por cable tiene tres modos operativos: un "modo por mando a distancia" que se usa al controlar la cámara a distancia, y dos "modos a intervalos" (Modo a Intervalos A y Modo a Intervalos B) que se emplean para hacer fotografías con unos intervalos de tiempo predeterminados.

Modo a Intervalos A:

Se toma la primera fotografía al iniciar el modo a intervalos; las fotografías posteriores de la misma serie se toman a intervalos especificados.

Modo a Intervalos B:

No se hace la primera fotografía hasta que haya pasado el intervalo de tiempo especificado; las fotografías posteriores de la misma serie se toman a intervalos especificados.

Para seleccionar estos modos, pulse el botón MODE. El aparato inicia un ciclo de configuraciones con el que se puede seleccionar un modo diferente cada vez que se pulsa el botón MODE, en el siguiente orden: Modo por mando a distancia, Modo a Intervalos A y Modo a Intervalos B. Cuando se selecciona el Modo por mando a distancia, el indicador de modos del panel LCD muestra **Remote**; cuando se selecciona el Modo a Intervalos A, aparece **Interval** junto con la letra **A**, mientras que cuando se selecciona el Modo a Intervalos B, aparece **Interval** junto con la letra **B**.

- El disparador del mando a distancia por cable ofrece un botón de dos pasos. Al pulsarlo suavemente, se para a la mitad de su recorrido, en el primer paso. Pulsar el botón del disparador en esta posición se llama "pulsar hasta la mitad". Si al llegar a este punto se presiona el botón hasta el fondo, continuará hasta el segundo paso. Pulsar el botón del disparador en esta posición se llama "pulsar hasta el fondo".

Modo Remoto

Con este modo se puede controlar el obturador y el objetivo del zoom, el avance de fotogramas y la vuelta atrás de fotogramas de la cámara a distancia.

Las siguientes operaciones se pueden realizar mientras la cámara está en modo de grabación:

- Pulse el botón inferior para realizar un zoom de alejamiento (mayor angular).
- Pulse el botón superior para realizar un acercamiento con el zoom.
- Pulse el botón del disparador del mando a distancia hasta la mitad para conseguir el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta la mitad, de esta forma, se prepara la cámara para tomar una fotografía. Remítase a la ***Guía de fotografía digital Nikon*** que se entrega con la cámara para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta la mitad.
- Pulse el botón del disparador del mando a distancia hasta el fondo para conseguir el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta el fondo, con lo que se hace una fotografía. Remítase a la ***Guía de fotografía digital Nikon*** que se entrega con la cámara para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta el fondo.

Se pueden realizar las siguientes operaciones cuando la cámara está en el modo de reproducción:

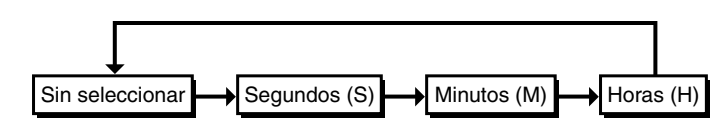
- Pulse el botón inferior para sustituir la fotografía que se está mostrando en el monitor LCD de la cámara por la fotografía grabada inmediatamente antes a aquella. Para desplazarse rápidamente hacia atrás a través de los números de fotogramas sin que cambie la imagen en pantalla, mantenga el botón apretado, y suéltelo al llegar al número de fotograma deseado, para mostrar la fotografía asociada a ese número.
- Pulse el botón superior para sustituir la fotografía que se está mostrando en el monitor LCD de la cámara por la fotografía grabada inmediatamente después a aquella. Para desplazarse rápidamente hacia adelante a través de los números de fotogramas sin que cambie la imagen en pantalla, mantenga el botón apretado, y suéltelo al llegar al número de fotograma deseado, para mostrar la fotografía asociada a ese número.

Modos a Intervalos A y B

En estos modos se pueden hacer fotografías una tras otra a intervalos específicos que se pueden fijar en incrementos de un segundo a cualquier valor entre dos minutos y veinticuatro horas. Los modos de intervalo A y B sólo están disponibles cuando la cámara está en modo de grabación, no cuando la cámara está en modo reproducción.

Ajustar el intervalo

- Cuando la cámara está en modo de grabación y el cable remoto se ha fijado en modo de intervalo A o B, la configuración del intervalo aparece en la pantalla LCD del cable remoto. El elemento seleccionado en ese momento para su edición parpadeará. Cada vez que pulse el botón de selección (SEL), el elemento seleccionado cambiará tal como se muestra a continuación:



Seleccione y edite el elemento deseado (segundos [S], minutos [M], y horas [H]) de uno en uno. Cuando el elemento está intermitente, pulse el botón inferior para disminuir su valor; o el botón superior para incrementar su valor. El valor mostrado cambiará, de uno en uno, cada vez que se pulse cualquiera de los dos botones.

- Después de ajustar la configuración, pulse el botón de selección hasta que el elemento deje de parpadear.

Iniciar el Modo de Fotografía a Intervalos

- Al pulsar el botón del disparador del mando a distancia hasta la mitad se consigue el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta la mitad, de esta forma, se prepara la cámara para tomar una fotografía. Remítase a la ***Guía de fotografía digital Nikon*** que se entrega con la cámara para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta la mitad. Si al pulsar el botón del disparador hasta la mitad el intervalo seleccionado es menor de dos minutos, la pantalla donde se muestra el intervalo se pondrá intermitente. Elija un intervalo de dos minutos o más.
- Al pulsar el botón del disparador del mando a distancia hasta el fondo se consigue el mismo resultado que cuando se pulsa el botón del disparador de la cámara hasta el fondo, iniciando, de esta forma, el modo de fotografía a intervalos. Remítase a la ***Guía de fotografía digital Nikon*** para mayor información sobre las operaciones que se pueden realizar al pulsar el botón del disparador hasta el fondo.
- Cuando la cámara inicia el modo a intervalos, ésta tomará una fotografía y, a continuación, comenzará la cuenta para hacer la próxima fotografía (Modo a Intervalos A), o comenzará la cuenta para hacer la primera fotografía (Modo a Intervalos B). El indicador **Interval** de la pantalla LCD se pondrá intermitente cuando el modo a intervalos está activado.

Finalizar el Modo de Fotografía a Intervalos

- Al pulsar el botón del disparador del mando a distancia hasta la mitad mientras el modo de fotografía a intervalos está en funcionamiento, finalizará el modo de fotografía a intervalos.
- También se interrumpirá el modo fotográfico cuando el numero de exposiciones restantes llega a cero mientras el modo de fotografía a intervalos está en funcionamiento, debido a que a la tarjeta de memoria de la cámara no le queda memoria suficiente. En este caso, el número de exposiciones restantes que mostrará el panel LCD será 000.

Garantía y Servicio posventa

Garantía

- Guarde la garantía en un lugar seguro después de rellenarla y de verificar los datos pertinentes a la compra del producto.
- La duración de la garantía es de un año a partir de la fecha de compra.

Servicio posventa

- Si el mando a distancia por cable no funciona como debería, le agradeceríamos que volviera a leer este manual. Si aún así no puede determinar la causa del problema, llévelo al establecimiento donde lo compró o al servicio de asistencia técnica de Nikon de su zona para que lo examinen.
- Las reparaciones efectuadas durante el periodo de la garantía no se cobrarán, siempre que se hayan cumplido las condiciones del contrato de garantía. Para mayor información, remítase a la tarjeta de garantía que acompaña a este producto.

Las solicitudes de revisión del producto deberán ir acompañadas de la información que se enumera a continuación:

- Nombre del producto
- Naturaleza de la avería (le agradeceríamos que facilite la mayor información posible)
- Fecha de compra.

Especificaciones esenciales:

Cámaras que soportan el producto: Cámaras digitales Nikon COOLPIX 990 y 880
Ajuste de intervalos que soportan: Entre 2 min. y 24 horas.
Velocidad de transferencia de datos: 19,2 kHz
Alimentación: Una pila de litio CR2032
Peso: 58,5 gr. aproximadamente, excluyendo la pila
Temperatura para su utilización: 0 – 40°C
Dimensiones : 38 mm (an) x 99 mm (pr) x 13 mm (al) aproximadamente, excluyendo el cable
Longitud del cable: 800 mm aproximadamente

NIKON CORPORATION

Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan

Printed in Japan
S1D0100207 (46)
6MM41971-2-02

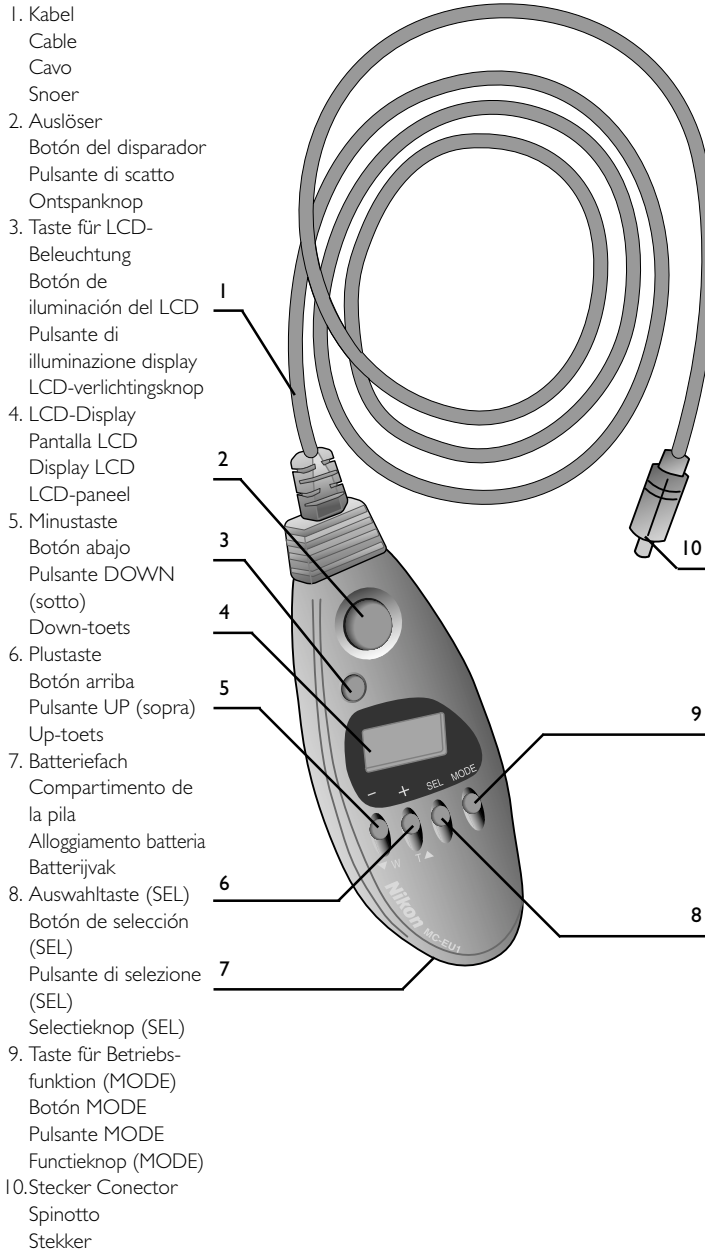


Abbildung 1 / Figura 1 / Figura 1 / Figuur 1

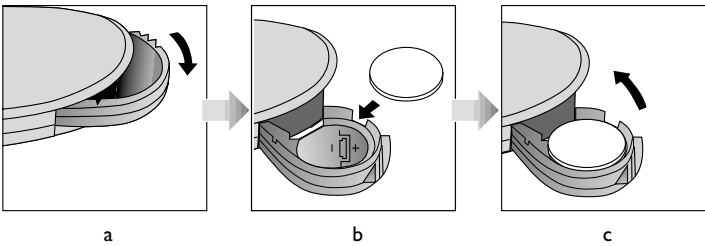
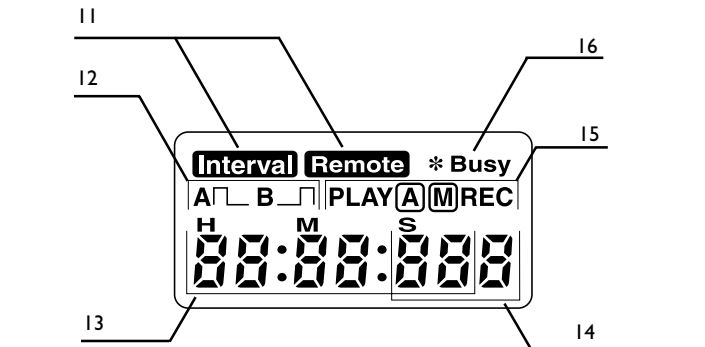


Abbildung 2 / Figura 2 / Figura 2 / Figuur 2



- 11.Modusanzeige
Pantalla de modos
Display di modalità
Functieweergave

12.Intervallanzeige
Indicador de intervalos
Indicatore di intervallo
Intervalweergave

13.Intervalllänge
Duración del intervalo
Lunghezza dell'intervallo
Lengte interval
- 14.Anzahl verbleibender Aufnahmen
Número de exposiciones restantes
Numero di esposizioni rimanenti
Aantal resterende opnamen

15.Anzeige für Kamerabetriebsart
Pantalla del modo de la cámara
Visualizzazione di modalità fotocamera
Weergave camerafunctie

16.Status der Kamera
Estado de la cámara
Stato fotocamera
Camerastatus

Abbildung 3 / Figura 3 / Figura 3 / Figuur 3

Italiano

Premessa

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Nikon! Il cavo di comando a distanza MC-EU1 per le Nikon COOLPIX 990 ed 880, dispone di un temporizzatore incorporato che permette di controllare la fotocamera entro la distanza di estensione del cavo, non soltanto in riferimento alle normali operazioni di ripresa ma anche per la fotografia intervallata ed il playback.

La Fig.1 mostra componenti e comandi dell'MC-EU1.

Precauzioni nell'uso

- Se prevedete di non utilizzare questo accessorio per un periodo prolungato, estraete la batteria. Potrete così prevenire i danni causati da un'eventuale perdita di liquido.
- Non applicate una forza eccessiva sull'alloggiamento della batteria. Potreste danneggiare il prodotto.
- Evitate sempre di collegare e scollegare il cavo con la fotocamera accesa. In caso contrario si potrebbero manifestare malfunzionamenti.
- Per prevenire guasti alla fotocamera, assicuratevi sempre che il cavo sia ben collegato.
- Quando nelle immediate vicinanze sono presenti periferiche che emettono radiazioni elettromagnetiche o disturbi in radiofrequenza come telefoni cellulari, la comunicazione tra la fotocamera ed il comando di scatto remoto potrebbe essere disturbata causando l'interruzione delle funzioni a distanza. Ripetere le operazioni di controllo remoto dopo aver spento per un breve periodo la fotocamera.
- La connessione tra il comando di scatto remoto e la fotocamera non prevede un meccanismo di blocco. Il cavo di collegamento dello scatto remoto potrebbe scollegarsi dalla fotocamera in caso di spostamento della stessa oppure nel caso in cui lo scatto remoto venga sottoposto ad urti o scossoni.
- Se state utilizzando una scheda di memoria ad alta capacità, la fotocamera può impiegare maggior tempo per rispondere ai comandi inviati tramite il comando a distanza.
- Il comando a distanza non funziona se la fotocamera è regolata sulle modalità **Movie**, **Continuous** o **VGA Sequence** (Sequenza VGA).
- Il comando di scatto remoto non potrà essere impiegato per i comandi di zoom in avanti o zoom indietro nella modalità di intervallo. Impiegate i comandi di zoom posizionati sulla fotocamera oppure passate alla modalità "remote".
- Quando utilizzate il cavo a distanza, tenete acceso lo schermo monitor della fotocamera.
- Effettuate le impostazioni relative all'intervallo soltanto con la fotocamera regolata in modalità di ripresa "REC".

Preparazione

- Aprire l'alloggiamento batteria ruotandolo nella direzione indicata dalla freccia in Fig.2a.
- Inserite la batteria al litio CR2032 orientata come mostrano i segni "+" e "-" all'interno del vano (Fig.2b) e richiudete l'alloggiamento (Fig.2c).
- Dopo aver spento la fotocamera, collegate il cavo inserendo a fondo lo spinotto nella presa USB/seriale. La fotocamera può funzionare in modo errato se lo spinotto non è ben inserito.
- Accendete la fotocamera.
- Premete a metà corsa il pulsante di scatto del cavo a distanza. Il pulsante ha un funzionamento a due passi. La pressione al primo passo attiva lo scambio di informazioni con la fotocamera e la predispone in condizione di funzionamento.

Procedure base

- Il display LCD del comando a distanza, insieme allo stato della fotocamera, mostra anche le impostazioni in atto relative al comando stesso (Fig.3). Durante la registrazione dei dati nella scheda di memoria della fotocamera, compare il messaggio ***Busy**. Il display dispone di un illuminatore che si accende premendo il relativo pulsante. Quando il cavo non è collegato alla fotocamera, il display non visualizza alcuna informazione.
- Il comando a distanza ha tre modalità di funzionamento: il modo "remote" per il controllo a distanza dell'apparecchio, e due modalità "intervallo" (Intervallo A e Intervallo B) da utilizzare per eseguire riprese in momenti predeterminati.

Intervallo A

La prima immagine viene scattata nel momento di avvio della modalità intervallo; le successive della stessa serie verranno eseguite agli intervalli specificati.

Intervallo B

La prima immagine non viene scattata finché non è trascorso l'intervallo specificato; le successive della stessa serie verranno eseguite agli intervalli specificati.

- Queste modalità si selezionano azionando il pulsante MODE, e scorrono a rotazione nell'ordine "Remote", "Intervallo A" e "Intervallo B". Quando è selezionata la modalità remote, nel display LCD appare **Remote**; quando è selezionata una modalità intervallo, appare l'indicazione **Interval**, insieme alla lettera **A** o **B**, a seconda del caso.
- Il comando a distanza ha un pulsante di scatto con due posizioni di funzionamento. Premendolo leggermente, si ferma alla prima posizione, a metà corsa. Questo tipo di pressione viene denominato "pressione a metà corsa". Esercitando un'ulteriore pressione, si ha l'attivazione al secondo passo, denominata "pressione a fondo corsa".

Modo Remote

In questa modalità, è possibile attivare a distanza otturatore e obiettivo zoom, avanzamento e ritorno dei fotogrammi.

Le operazioni che seguono possono essere effettuate con la fotocamera regolata in modalità di ripresa "REC":

- Pressione del pulsante DOWN per zoomare indietro (verso grandangolo)
- Pressione del pulsante UP per zoomare avanti (verso tele).
- Pressione a metà corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza per predisporre la fotocamera alla ripresa, con lo stesso effetto che si ottiene eseguendo l'analogia operazione direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a metà corsa del pulsante di scatto, consultate la **Guida Nikon alla Fotografia Digitale**.

- Pressione a fondo corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza per scattare una foto, con lo stesso effetto che si ottiene eseguendo l'analogia operazione direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a fondo corsa del pulsante di scatto, consultate la **Guida Nikon alla Fotografia Digitale**.

Con fotocamera impostata per la riproduzione di immagini si possono eseguire le seguenti operazioni:

- Pressione del pulsante DOWN per sostituire l'immagine in visione sul monitor LCD della fotocamera con quella immediatamente precedente in ordine di ripresa. Per scorrere rapidamente all'indietro i numeri di fotogramma senza cambiare l'immagine in visione basta tenere premuto il pulsante e quindi rilasciarlo non appena raggiunto il numero desiderato: la relativa immagine apparirà in visualizzazione.
- Pressione del pulsante UP per sostituire l'immagine in visione sul monitor LCD della fotocamera con quella immediatamente successiva in ordine di ripresa. Per scorrere rapidamente in avanti i numeri di fotogramma senza cambiare l'immagine in visione basta tenere premuto il pulsante e quindi rilasciarlo non appena raggiunto il numero desiderato: la relativa immagine apparirà in visualizzazione.

Modi Intervallo A e B

Con queste modalità, si possono scattare immagini in successione ad intervalli di tempo specificati, impostabili a passi di un secondo su qualsiasi valore compreso tra due minuti e ventiquattro ore. I modi intervallo A e B sono disponibili soltanto se la fotocamera è regolata per la ripresa "Rec" e non per il playback.

Impostazione dell'Intervallo

- Con la fotocamera regolata in modalità di ripresa "Rec" e il comando a distanza su Intervallo A o B, nel display LCD di quest'ultimo viene visualizzata l'impostazione di intervallo. La voce selezionata per la regolazione lampeggia. Ad ogni pressione del pulsante "SEL" la voce lampeggiante si commuta nell'ordine sotto indicato:

Nessuna selezione

Secondi (S)

Minuti (M)

Ore (H)

Selezionate e modificate la voce o le voci desiderate (S, M, o H, rispettivamente secondi, minuti o ore) una alla volta. Con l'indicatore lampeggiante, premete il pulsante DOWN per diminuire il valore oppure quello UP per aumentarlo. Ad ogni pressione di uno dei due pulsanti il numero cambia di una unità.

- Dopo aver introdotto i valori desiderati premete di nuovo il pulsante SEL fino a far cessare il lampeggio.

Avvio della ripresa in modalità Intervallo

- La pressione a metà corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza predispone la fotocamera alla ripresa, con lo stesso effetto che si ottiene eseguendo l'analogia operazione direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a metà corsa del pulsante di scatto, consultate la **Guida Nikon alla Fotografia Digitale** fornita insieme alla vostra fotocamera. Se l'intervallo è regolato per un tempo inferiore a due minuti, quando il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa la visualizzazione di intervallo lampeggia: scegliete un intervallo di due minuti o più.
- La pressione a fondo corsa del pulsante di scatto sul comando a distanza avvia la ripresa intervallata, ed ha lo stesso effetto dell'analogia operazione eseguita direttamente sull'apparecchio. Per maggiori informazioni sulle operazioni eseguite con la pressione a fondo corsa del pulsante di scatto, consultate la **Guida Nikon alla Fotografia Digitale**.
- Quando la fotocamera è regolata in modalità intervallo, esegue una ripresa e quindi inizia il conteggio per quella successiva (Intervallo A), oppure inizia il conteggio per la prima ripresa (Intervallo B). Quando è in funzione una delle due modalità di ripresa intervallata, l'indicatore **Interval** lampeggia nel display LCD.

Cancellazione della modalità Intervallo

- Se si preme a metà corsa il pulsante di scatto sul comando a distanza mentre è in corso la ripresa intervallata, la modalità viene disinserita e le riprese interrotte.
- La modalità di disattiva anche nel caso il numero di esposizioni rimanenti raggiunga lo zero, in quanto la disponibilità di memoria sulla scheda si è esaurita. In tal caso, il numero di esposizioni rimanenti visualizzato nel display LCD è 000.

Garanzia e Assistenza

Garanzia

- Dopo aver compilato la garanzia e averne verificato i punti rilevanti all'atto dell'acquisto, conservatela al sicuro.
- La garanzia ha validità di un anno dalla data di acquisto.

Assistenza

- Nel caso il cavo a distanza manifestasse un funzionamento non soddisfacente, leggete di nuovo le presenti istruzioni. Se anche così non riuscite a determinare la causa del problema, consultate il vostro fornitore o un Centro Assistenza Nikon.
- Le riparazione durante il periodo di garanzia sono eseguite gratuitamente, purché ne vengano rispettati tutti i termini. Per maggiori informazioni, consultate la scheda di garanzia fornita insieme al prodotto.

Le richieste di assistenza devono essere accompagnate dalle seguenti informazioni:

- Denominazione del prodotto
- Natura del guasto (si prega di fornire il maggior numero possibile di indicazioni)
- Data di acquisto

Caratteristiche principali

Fotocamere compatibili:	fotocamere digitali Nikon COOLPIX 990 e 880
Impostazioni di intervallo supportate:	2 min. – 24 ore
Cadenza di trasferimento dati:	19,2 kHz
Alimentazione:	Una batteria al litio CR2032
Peso:	Circa 58,5g (senza batteria)
Temperatura d'esercizio:	da 0 – 40°C
Dimensioni:	Circa 38 x 99 x 13 mm (L x P x H) (escluso cavo)
Lunghezza del cavo:	Circa 800 mm

Nederlands

Overzicht

Dank u voor de aanschaf van het Afstandsbedieningssnoer MC-EU1, waarmee u de COOLPIX 990 en 880 op afstand kunt laten ontspannen. Dit snoer, met een ingebouwde intervaltimer; laat u de camera vanaf elke afstand binnen de lengte van het snoer besturen, niet alleen voor standaardopnamen, maar ook voor intervalfotografie en terugspelen. Figuur 1 toont de onderdelen van de MC-EU1.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

- Vervijder de batterij als u het product voorlopig niet gaat gebruiken. Wanneer u de batterij lang in het product laat zitten, kan hij gaan lekken.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het openen en sluiten van het batterijvak. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot schade aan het product.
- Sluit de afstandsbedieningskabel niet aan en koppel hem niet los terwijl de camera aanstaat. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot storingen.
- Om camerastoringen te voorkomen dient u te zorgen dat de kabel goed is aangesloten.
- De communicatie tussen de afstandsbediening en de camera kan worden verstoord door de nabijheid van apparaten die elektromagnetische straling of storing uitzenden, zoals mobiele telefoons. Hierdoor kan de camera stoppen met reageren op de afstandsbediening. Herhaal de handelingen na de camera kortstondig uitgezet te hebben.
- De verbinding tussen de camera en de afstandsbediening is niet beveiligd door een vergrendelingsmechanisme. Het kan gebeuren dat de camera los raakt van de kabel wanneer u de camera optilt terwijl u het snoer vasthoudt, of wanneer u aan de kabel van de afstandsbediening trekt.
- Wanneer u in de camera geheugenkaarten met een hoge capaciteit gebruikt kan het even duren voordat de camera reageert op handelingen die u met de afstandsbediening verricht.
- De afstandsbediening werkt niet wanneer de camera is ingesteld op **Movie**, **Continuous** of **VGA Sequence**.
- De afstandsbediening kan in de intervalstand niet worden gebruikt om in- of uit te zoomen. Gebruik in dat geval de knoppen op de camera of zet de afstandsbediening op een andere instelling.
- Zorg dat de LCD-monitor van de camera aanstaat terwijl u het afstandsbedieningssnoer gebruikt.
- In de intervalstand kunt u alleen instellingen wijzigen als de camera in de opnames-tand staat.

Gebruiksklaar maken

- Open het batterijvak door het in de richting van de pijl in figuur 2a te draaien.
- Plaats een lithiumbatterij CR2032 in het batterijvak, met de polen zoals aangegeven door de "+" en de "-" tekens binnenin het batterijvak (figuur 2b). Sluit daarna het batterijvak (figuur 2c).
- Zet de camera uit en steek de stekker van de afstandsbedieningskabel goed in het USB/serieël contact van de camera. Als de stekker niet goed is aangesloten, kan het zijn dat de camera niet goed werkt.
- Zet de camera aan.
- Druk de ontspanknop van de afstandsbediening half in. De ontspanknop van de afstandsbediening werkt volgens een tweetrapsmechanisme. Wanneer u de knop half indrukt, wordt de communicatie met de camera geactiveerd, zodat hij klaar is voor gebruik.

Standaard gebruik

- Het LCD-paneel van de afstandsbediening toont de huidige instellingen voor de afstandsbediening en de camerastatus (figuur 3). Wanneer de camera bezig is beeld-informatie op de geheugenkaart op te slaan verschijnt het bericht ***Busy**. Het paneel is voorzien van een lampje dat oplicht wanneer u op de verlichtingsknop drukt. Wanneer de afstandsbedieningskabel niet op de camera is aangesloten blijft het paneel leeg.
- Het afstandsbediening heeft drie bedieningsstanden: de normale afstandsbedienings-functie die wordt gebruikt om de camera op afstand te besturen, en twee intervalstanden (intervalstand A en intervalstand B), die kunnen worden gebruikt om foto's te nemen op van tevoren vastgestelde tijden.

Intervalstand A:

De eerste foto wordt genomen wanneer de intervalfunctie start; de volgende foto's in dezelfde reeks worden met het opgegeven interval genomen.

Intervalstand B:

De eerste foto wordt pas genomen wanneer het opgegeven interval verstreken is; de volgende foto's in dezelfde reeks worden met het opgegeven interval genomen.

Deze functies kunt u selecteren door op de MODE-knop te drukken. Het apparaat loopt volgens de volgende cyclus door de instellingen: normale afstandsbediening, intervalstand A, intervalstand B. Telkens wanneer u op de MODE-knop drukt, selecteert u een nieuwe stand. Wanneer u de normale afstandsbedieningsfunctie selecteert, toont de functieweergave op het LCD-paneel het woord **Remote**; wanneer u intervalstand A selecteert, verschijnt het woord **Interval**, samen met de letter **A**; wanneer u intervalstand B selecteert, verschijnt het woord **Interval**, samen met de letter **B**.

- De ontspanknop van de afstandsbediening werkt volgens een tweetrapsmechanisme. Wanneer u de knop licht indrukt, voelt u weerstand bij de eerste trap. Dit wordt het "half indrukken" van de ontspanknop genoemd. Wanneer u de knop vervolgens verder indrukt bereikt u de tweede trap. Dit wordt het "volledig indrukken" van de ontspanknop genoemd.

Op afstand bedienen

In deze stand kunt u de sluitser, de zoomlens en het voor- en achterwaartse beeld-transport van een afstand besturen.

U kunt de volgende handelingen uitvoeren als de camera in de opnames-tand staat:

- Wanneer u op de up-toets drukt, zoomt de camera naar een bredere hoek.
- Wanneer u op de down-toets drukt, zoomt de camera in.
- Het half indrukken van de ontspanknop van de afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het half indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het klaarmaken van de camera voor het nemen van een foto. Raadpleeg de bij uw camera geleverde **Nikon-handleiding voor digitale fotografie** voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop half indrukt.

- Het volledig indrukken van de ontspanknop van het afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het volledig indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het nemen van een foto. Raadpleeg de bij uw camera geleverde **Nikon-handleiding voor digitale fotografie** voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop helemaal indrukt.

U kunt de volgende handelingen uitvoeren wanneer de camera in de afpeelstand staat:

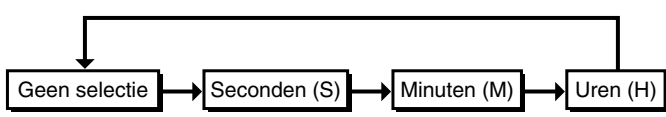
- Wanneer u op de down-toets drukt, wordt de op het LCD-scherm van de camera afgebeelde opname vervangen door de foto die u onmiddellijk daarvoor heeft gemaakt. Om snel door de beeldnummers terug te gaan zonder dat het beeld op het scherm verandert, dient u de knop ingedrukt te houden totdat het gewenste beeld-nummer is bereikt, waarna de bijbehorende foto wordt afgebeeld.
- Wanneer u op de up-toets drukt, wordt de op het LCD-scherm van de camera afgebeelde opname vervangen door de foto die u onmiddellijk daarna heeft gemaakt. Om snel door de beeldnummers vooruit te gaan zonder dat het beeld op het scherm verandert, dient u de knop ingedrukt te houden totdat het gewenste beeldnummer is bereikt, waarna de bijbehorende foto wordt afgebeeld.

Intervalfuncties A en B

In deze standen kunt u achter elkaar foto's nemen met een door u te bepalen interval, welke u tot op de seconde nauwkeurig kunt instellen van twee minuten tot vieren-twintig uur. De intervalstanden A en B kunnen alleen worden gebruikt als de camera in de opnamestand staat, niet wanneer de camera in de terugpeelstand staat.

Instellen van het interval

- Als de camera in de opnamestand staat en het afstandsbedieningssnoer op intervalstand A of B, wordt de intervallinstelling getoond op het LCD-venster van het snoer. Het onderdeel dat knippert kan op dat moment worden gewijzigd. Telkens wanneer u de selectieknop (SEL) indrukt, verandert het geselecteerde onderdeel zoals hieronder afgebeeld.



- Selecteer en wijzig één onderdeel (seconden [S], minuten [M] of uren [H]) tegelijk. Terwijl het onderdeel knippert, dient u de down-toets in te drukken om de waarde te verlagen en de up-toets in te drukken om de waarde te verhogen. De getoonde waarde wordt telkens wanneer u op één van de twee knoppen drukt met één verhoogd of verlaagd.
- Nadat u de instellingen heeft gewijzigd, dient u op de selectieknop te drukken totdat de weergave niet langer knippert.

Een intervalserie starten

- Het half indrukken van de ontspanknop van de afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het half indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het klaarmaken van de camera voor het nemen van een foto. Raadpleeg de bij uw camera geleverde **Nikon-handleiding voor digitale fotografie** voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop half indrukt. Als het interval is ingesteld op minder dan twee minuten wanneer u de ontspanknop half indrukt, knippert de intervalweergave. Kies een interval van twee minuten of langer.
- Het volledig indrukken van de ontspanknop van de afstandsbediening heeft hetzelfde effect als het volledig indrukken van de ontspanknop op de camera, namelijk het starten van een intervalserie. Raadpleeg de bij uw camera geleverde **Nikon-handleiding voor digitale fotografie** voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop volledig indrukt.
- Wanneer de camera overgaat op de intervalstand, neemt hij ôf eerst een foto om daarna af te tellen tot de volgende foto (intervalstand A), ôf begint hij af te tellen voor de eerste foto (intervalstand B). Het woord **Interval** op het LCD-paneel knippert wanneer de intervalfunctie actief is.

Een intervalserie beëindigen

- Wanneer u de ontspanknop van de afstandsbediening half indrukt tijdens het fotograferen in de intervalstand, dan stopt de camera met fotograferen.
- De camera stopt ook met fotograferen in de intervalstand wanneer het aantal resterende opnamen nul is, doordat er niet genoeg opslagcapaciteit op de geheugenkaart van de camera over is. In dat geval staat de weergave voor het aantal resterende opnamen op het LCD-paneel op 000.

After-sales en garantie

Garantie

- Vul het garantiebewijs in en bewaar het daarna op een veilige plaats.
- De garantie is één jaar; geldig vanaf de datum van aankoop.

After-sales

- Mocht de kabel-afstandsbediening niet naar behoren functioneren, lees dan deze handleiding nog eens goed door. Als het probleem daarna nog steeds niet is opgelost, laat het product dan via uw handelaar of bij de Nikon-reparatiedienst nakijken.
- Eventuele reparaties gedurende de garantieperiode zijn gratis, op voorwaarde dat aan de garantiebepalingen is voldaan. Raadpleeg voor meer informatie over de handelingen die worden uitgevoerd wanneer u de ontspanknop half indrukt.

Wanneer u uw product wil laten nakijken, dient u de volgende informatie te overleggen:

- Naam van het product
- Aard van de storing (graag zoveel mogelijk informatie verschaffen)
- Datum van aankoop

Belangrijkste specificaties:

Ondersteunde camera's:	Nikon COOLPIX 990 en 880 digitale camera's
Ondersteunde intervallinstellingen:	2 min. – 24 uur
Gegevensoverdrachtsnelheid:	19,2 kHz
Voedingsbron:	één lithiumbatterij CR2032
Gewicht:	circa 58,5g exclusief batterij
Gebruikstemperatuur:	0 – 40°C
Afmetingen:	circa 38 mm (B) x 99 mm (D) x 13 mm (H), exclusief snoer
Lengte snoer:	circa 800 mm